

**Geschäft / Objet:**

Bundesgesetz über den Umweltschutz (Umweltschutzgesetz, USG)

Loi fédérale sur la protection de l'environnement (Loi sur la protection de l'environnement, LPE)

**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 27 (Repetition du 3. vote)

**Abstimmung vom / Vote du:** 02.10.2002 18:31:49

Abate	+	R	TI	Fehr Hans-Jürg	=	S	SH	Kurrus	+	R	BL	Schlürer	+	V	ZH
Aeppli Wartmann	=	S	ZH	Fehr Jacqueline	=	S	ZH	Lachat	+	C	JU	Schmid Odilo	=	C	VS
Aeschbacher	=	E	ZH	Fehr Lisbeth	=	V	ZH	Lalive d'Epinay	+	R	SZ	Schmid Walter	+	V	BE
Antille	+	R	VS	Fehr Mario	=	S	ZH	Laubacher	+	V	LU	Schneider	+	R	BE
Baader Caspar	+	V	BL	Fetz	+	S	BS	Lauper	*	C	FR	Schwaab	=	S	VD
Bader Elvira	=	C	SO	Fischer-Seengen	+	R	AG	Leu	+	C	LU	Seiler Hanspeter	+	V	BE
Banga	=	S	SO	Freund	=	V	AR	Leutenegger Hajo	+	R	ZG	Siegrist	*	V	AG
Bangerter	+	R	BE	Frey Claude	+	R	NE	Leutenegger Susanne	=	S	BL	Simoneschi-Cortesi	=	C	TI
Baumann Alexander	+	V	TG	Fässler	=	S	SG	Leuthard	+	C	AG	Sommaruga	=	S	BE
Baumann Ruedi	=	G	BE	Föhn	+	V	SZ	Loepfe	+	C	AI	Speck	+	V	AG
Baumann Stephanie	=	S	BE	Gadient	=	V	GR	Lustenberger	+	C	LU	Spielmann	*	-	GE
Beck	*	L	VD	Galli	=	C	BE	Maillard	=	S	VD	Spuhler	+	V	TG
Berberat	=	S	NE	Garbani	=	S	NE	Maitre	+	C	GE	Stahl	+	V	ZH
Bernasconi	*	R	GE	Genner	=	G	ZH	Mariétan	+	C	VS	Stamm Luzi	+	V	AG
Bezzola	+	R	GR	Giezendanner	*	V	AG	Marti Werner	*	S	GL	Steinberger	+	R	UR
Bigger	=	V	SG	Glasson	=	R	FR	Marty Kälin	=	S	ZH	Steiner	+	R	SO
Bignasca	*	-	TI	Glur	+	V	AG	Maspoli	*	-	TI	Strahm	=	S	BE
Binder	+	V	ZH	Goll	=	S	ZH	Mathys	+	V	AG	Studer Heiner	=	E	AG
Blocher	*	V	ZH	Graf	=	G	BL	Maurer	+	V	ZH	Stump	=	S	AG
Borer	+	V	SO	Grobet	=	S	GE	Maury Pasquier	#	S	GE	Suter	*	R	BE
Bortoluzzi	+	V	ZH	Gross Andreas	*	S	ZH	Meier-Schatz	+	C	SG	Teuscher	=	G	BE
Bosshard	+	R	ZH	Gross Jost	=	S	TG	Messmer	+	R	TG	Thanei	=	S	ZH
Bruderer	=	S	AG	Guisan	+	R	VD	Meyer Thérèse	+	C	FR	Theiler	+	R	LU
Brunner Toni	=	V	SG	Gutzwiller	+	R	ZH	Mugny	=	G	GE	Tillmanns	=	S	VD
Bugnon	*	V	VD	Gysin Hans Rudolf	+	R	BL	Ménétrey Savary	=	G	VD	Tréponez	+	R	BE
Bühlmann	=	G	LU	Gysin Remo	=	S	BS	Mörgeli	+	V	ZH	Tschuppert	+	R	LU
Bührer	+	R	SH	Günter	=	S	BE	Müller Erich	+	R	ZH	Tschäppät	=	S	BE
Cavalli	=	S	TI	Haering Binder	=	S	ZH	Müller-Hemmi	=	S	ZH	Vallender	*	R	AR
Chappuis	=	S	FR	Haller	=	V	BE	Nabholz	+	R	ZH	Vaudroz Jean-Claude	*	C	GE
Chevrier	=	C	VS	Hassler	=	V	GR	Neirynck	+	C	VD	Vaudroz René	+	R	VD
Christen	*	R	VD	Heberlein	+	R	ZH	Oehrl	=	V	BE	Vermot	=	S	BE
Cina	+	C	VS	Hegetschweiler	+	R	ZH	Pedrina	=	S	TI	Vollmer	=	S	BE
Cuche	=	G	NE	Heim	=	C	SO	Pelli	+	R	TI	Waber Christian	*	E	BE
De Dardel	=	S	GE	Hess Berhard	*	-	BE	Pfister Theophil	+	V	SG	Walker Félix	+	C	SG
Decurtins	=	C	GR	Hess Peter	+	C	ZG	Polla	+	L	GE	Walter Hansjörg	+	V	TG
Donzé	=	E	BE	Hess Walter	+	C	SG	Raggenbass	+	C	TG	Wandfluh	+	V	BE
Dormann Rosemarie	*	C	LU	Hofmann Urs	=	S	AG	Randegger	+	R	BS	Wasserfallen	+	R	BE
Dormond Marlyse	=	S	VD	Hollenstein	=	G	SG	Rechsteiner Paul	=	S	SG	Weigelt	+	R	SG
Dunant	+	V	BS	Hubmann	=	S	ZH	Rechsteiner-Basel	=	S	BS	Weyeneth	+	V	BE
Dupraz	=	R	GE	Hämmerle	=	S	GR	Rennwald	=	S	JU	Widmer	=	S	LU
Eberhard	=	C	SZ	Imfeld	*	C	OW	Riklin	=	C	ZH	Widrig	+	C	SG
Egerszegi	+	R	AG	Imhof	+	C	BL	Robbiani	=	C	TI	Wiederkehr	=	E	ZH
Egely	+	L	GE	Janiak	=	S	BL	Rossini	=	S	VS	Wirz-von Planta	+	L	BS
Ehrler	*	C	AG	Joder	+	V	BE	Ruey	+	L	VD	Wittenwiler	=	R	SG
Engelberger	*	R	NW	Jossen	=	S	VS	Salvi	*	S	VD	Wyss Ursula	=	S	BE
Estermann	+	C	LU	Jutzet	=	S	FR	Sandoz Marcel	*	R	VD	Zanetti	=	S	SO
Fasel	=	G	FR	Kaufmann	+	V	ZH	Schenk	+	V	BE	Zapfl	+	C	ZH
Fattebert	+	V	VD	Keller Robert	+	V	ZH	Scherer Marcel	+	V	ZG	Zisayadis	=	-	VD
Favre	+	R	VD	Kofmel	+	R	SO	Scheurer Rémy	+	L	NE	Zuppiger	+	V	ZH
Fehr Hans	*	V	ZH	Kunz	=	V	LU	Schibli	+	V	ZH	Zäch	+	C	AG

+ ja / oui / si

\* entschuldigt / excusé / scusato, abwesend / absent / assente

= nein / non / no

hat nicht teilgenommen / n'ont pas voté / non ha votato

o enth. / abst. / ast.

# Der Präsident stimmt nicht / Le président ne prend pas part aux votes

**Ergebnisse / Résultats:**

Gesamt / Complète / Tutto		Fraktion / Groupe / Gruppo	C	G	L	R	S	E	V	-
ja / oui / si	89	ja / oui / si	20	0	5	33	0	0	31	0
nein / non / no	85	nein / non / no	10	10	0	3	48	4	9	1
enth. / abst. / ast.	0	enth. / abst. / ast.	0	0	0	0	0	0	0	0
entschuldigt / excusé / scusato	25	entschuldigt / excusé / scusato	5	0	1	6	3	1	5	4

Bedeutung Ja / Signification de oui: Résultat du 1er vote (Heberlein+Baader ou Imhof)

Bedeutung Nein / Signification de non: Résultat du 2e vote (Majorité ou Minorité Kunz)